



DATE: _____

TRACKING NO. [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

国際宅急便別送品(BESSO)

INVOICE & PACKING LIST

| | | | |
|--|--|--|--|
| CONSIGNEE (お届け先) **漢字の場合は要フリガナ | | SHIPPER (ご依頼人) | |
| NAME (お名前) | | NAME (お名前) | |
| E-MAIL : | | E-MAIL : | |
| ADDRESS : (日本のご住所) 〒 [] [] [] - [] [] [] | | ADDRESS : (米国・カナダのご住所) ZIP CODE (郵便番号) [] [] [] [] [] [] | |
| PHONE # (電話番号) [] [] [] [] [] [] | | PHONE # (電話番号) [] [] [] [] [] [] | |



| | | |
|---------------------------------|--|---|
| 別送品(BESSO)を発送のお客様のみ①と②をご記入ください。 | ①【ご帰国予定日】(Estimated Arrival Date) : /mm /dd /yy | ②【日本入国予定空港】(Arrival Airport in JAPAN) : 下記いずれかを丸で囲んでください。Please circle one. ●NARITA ●HANEDA ●KANSAI ●CHUBU/NAGOYA ●FUKUOKA ●OTHER |
|---------------------------------|--|---|

PKG# : /
箱番号 : /

◎ご記入前に「ご利用にあたって(Terms of Use) をお読みください。」

| # | DESCRIPTION OF GOODS / 品名 すべての品物を明記してください。(日本からお持ちになった物も含まれます) | USED: NEW | UNIT PRICE 単価 | QTY 数量 | DECLARED VALUE 申告価格 |
|---|---|---|------------------|----------------------|------------------------|
| 1 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 2 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 3 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 4 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 5 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 6 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 7 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 8 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 9 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 10 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 11 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 12 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 13 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 14 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| 15 | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | \$ | | \$ |
| PURPOSE 荷物の種類 : <input type="checkbox"/> GIFT (ギフト) <input type="checkbox"/> PERSONAL USE (個人使用) <input checked="" type="checkbox"/> BESSO (別送品) <input type="checkbox"/> SAMPLE (サンプル) <input type="checkbox"/> BUSINESS (商用) <input type="checkbox"/> OTHER (その他) | | | | ●合計(TOTAL) \$ | |
| | | | | ●CURRENCY: USD / CAD | |

お支払い方法 ※タバコを含むお荷物、および別送品はALL PREPAIDでの発送はできません。
 ALL PREPAID / 全て発地払い(3) FREIGHT PREPAID / 送料は発地、輸入関税・消費税等は日本払い(2)
 ALL COLLECT / 送料、輸入関税・消費税等は全て日本払い(4) ※(3)(2)については料金確定後、お支払い手続きについて弊社よりメールまたは電話にてご案内いたします。

お客様ご署名 (身分証明) ※付属のTerms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping services 注意事項に同意します。
 (I have read and agreed to attached "Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping services")
 米国・カナダ国内運転免許証 (US or CANADA Driver's License)
 旅券番号(Passport No.)
 その他 (Other)

【写真入身分証明書番号・有効期限】(Shipper's ID No.& Expiration Date)
 PHOTO ID# _____ EXP DATE _____
 ご署名(Signature) _____ 日付(Date) _____

●別送品を発送のお客様は旅券情報をご記入ください。(Please fill you Passport info if you ship Besso parcel.)
 ※発送前にお荷物の内容点検をさせていただきます。

【国際宅急便別送品 Besso】 ●ご利用にあたって/ Terms of Use ●

(1)お届けについて Delivery

- 国際宅急便別送品:ご本人が日本入国(帰国)後、別送品申告手続きを行われてから、3~7日後のお届けになります。Delivery will be made within 3 - 7 days once you submit the unaccompanied baggage declaration form to customs at the arriving port in Japan.
- 国際宅急便別送品は、ご帰国の際にご本人からご本人宛のお荷物で個人でご使用になる品物を発送できます。(日本から米国または、カナダへ旅行された際の帰国の場合も含まれます。)
- Can ship the personal goods for personal use to your home address in Japan. (when you go back to Japan, or when you return back to Japan from visiting US.)
- 日本での輸入通関手続きに際し、別送申告書の提出が必要で、Customs declaration must be made for customs clearance.

(2)本書類の記入について Invoice & Packing list

- 内容物の品名、数量、新品、中古は漏れが無いように全て記入してください。相違が発見された場合、内容点検料として別途ご負担いただく場合があります。米国ヤマト運輸では書類審査と危険品、禁制品の有無を確認後に出荷いたします。Please list all items of information accurately. Additional fees may apply to the shipper caused by the inaccuracies.
- 国際宅急便別送品のお荷物は、発送人と受取人はご本人のお名前になります。ご入国(帰国)の際、別送品申告手続きが必要です。(機内にて別送品申告書2枚にご記入をお願い致します。)
- The shipper and consignee must be the same person who is returning to Japan. Please fill out TWO unaccompanied baggage declaration forms on the plane.
- 衣料品、かばん、靴、サンダル、ブーツを送る際は必ず素材をご記入ください。Please fill out the name of the material for clothing, bags, and footwear.
- "Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping Service"をご一読いただきご同意の上、Invoice & Packing Listフォームにご署名をお願い致します。Please read "Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping Service" and sign the Invoice & Packing List form.

(3)申告金額について Declaration Value

- 申告金額は適正な金額をご記入ください。税関で不当に安い金額と判断された場合は内容点検費用等を別途ご負担頂く場合がございます。価格証明のためレシートをご提出いただく場合もあります。証明できない場合は流通価格(定価)での申告になります。申告価格「ゼロ」での申告は認められません。Please write appropriate amount as declared value. Extra fee may apply to shipper in the case of inspection. An amount of "ZERO" is not accepted. Japan Customs may require the original receipt of declared items. Without a receipt, customs may declare the item based on the market value instead of the originally declared value.
- 値札がついた品物は必ず値札の金額を申告金額としてください。If there is a price tag on the item. please fill out the same price on invoice.
- 新品であっても申告額20万円までは免税扱いとなります。There is a duty-exempt until the declared amount of JPY 200,000per adult even if it is a brand new item. (酒・タバコなど例外となる品目もございます) (Excluded some items such as liquor and Tobacco)

(4)お取り扱いできないもの、数量制限について Prohibited Items

下記に記載しているのは一例です。他のお品物については当社ウェブサイトの「規制品・禁制品検索」でご確認ください。Below are examples of prohibited items. For a complete list, please visit our website under "Items Not Allowed For Shipments or Subject To Limitations"

【輸入禁制品】 Prohibited items

- 麻薬等: 薬・麻薬、向精神薬、大麻、あへん、けしがら、覚せい剤及びあへん吸煙具・日本で未許可または未認可の薬品など、医療用機器、電子タバコおよびカートリッジ(加熱式電子タバコ「Iqos」および「Glo」は除く) Drugs : Drugs, Narcotics, Psychotropic drugs, Cannabis, Opium, Methamphetamine, and unauthorized chemicals in Japan etc., Medical equipment, Electronic cigarette and cartridge("Iqos" and "Glo" are excluded)
- 銃刀、武器: けん銃、小銃、機関銃、砲、これらの銃砲弾及びけん銃部品、刀剣類、武器類。Firearms, Weapons : Guns, Rifles, Machine gun, Cannon along with these firearms and accessory parts, Swords and other weapons.
- 危険物: 爆発物、火薬類、花火、マッチ、ライター、引火性物品、使い捨てカイロ、スプレー缶、カセットコンロ用ガス、喘息吸入器(スプレー付属の場合など)、香水/マニキュアなどのアルコール成分を含む化粧品。Flammable Materials : Explosives, Fireworks, Matches, Lighters, Flammable items, Disposable heat pads, aerosol cans, portable propane tank, Cosmetics containing alcohol ingredients such as perfume/manicure.
- 航空搭載制限: PC・デジタルカメラ等のリチウム電池を含むバッテリー類。Airline restrictions : PC, lithium ion batteries.
- 貴重品: 現金・有価証券・小切手・貴金属、信書、パスポート、宝石類・骨董品・重要美術品・未現像フィルム。Valuables : Cash, Bonds, Check, Precious metals, Passport, Jewelry, Antique, Artwork, Undeveloped films.
- 公安・風俗を害する物品: ポルノ(公安又は風俗を害すべき書籍、図画、彫刻物その他の物品)・児童ポルノ。Pornography : Porn (Books, drawings, sculptures) Child pornography.
- 著作物: 特許権、実用新案権、意匠権、商標権、著作権、著作隣接権、回路配置利用権又は育成者権を侵害する物品(偽ブランド品など)。Copyrighted Items : Articles that infringes a patent right, utility model design right, trademark copyright, a neighboring right, a circuit arrangement use right or a breeder's right (a fake brand items, etc.).
- 食品関連: 動物検疫対象・肉類(ソーセージ/ジャーキー類を含む)。植物検疫対象・生野菜、果物、米、漢方薬(じゃこう鹿エキス、くまの胆、サイの角など)、香辛料・スパイス類(未加工品、開封済み、袋詰めやタッパー詰めのもの、それ以外は取り扱い不可) 食糧管理・米、豆、穀物類。加工原料乳生産者補給金等暫定措置法: バター、粉ミルク、液体ミルク。Food Related Items : Objects of animal quarantine, Meat (sausage/jerky) Objects of plant quarantine, Raw vegetables, fruits, rice, herbal medicine (deer extract, rhinoceros horn, etc.), Spices non-processed, opened or packed in bags and storage containers (Other than that it can be handled) Grain items : Rice, beans, cereals, Processed raw milk material: Butter, Milk powder (baby formula), Infant liquid milk.
- ワシントン条約該当品: 漢方薬(じゃこう鹿エキス、くまの胆、サイの角など)、植物・植物関連品: ワシントン条約(絶滅の恐れのある野生動物・植物の保護に関する条約)に該当する動物・植物ならびにその加工品(ワニ皮製品/象牙製品など)。* 特に注意すべきもの: キヌア、パニコ成分、アロエ、アガベ、オーキッド(蘭)成分を含む製品、マホガニーを使った楽器類、検疫対象: 球根/種子類・麦わら製品・ポップ、ドライフラワー、松ぼっくり。Washington Treaty : Chinese herbal medicine (Deer extract, Rhinoceros horn etc.), Plants / Plant related items : Washington Treaty Washington Convention is to protect wild life animals in the brinks of extinction/protection and conservation of plants, Such as Crocodile leather goods /ivory goods.
- * Special attention to Quinoa, Vanilla components, aloe, agave, products contain Orchid, Mahogany based instruments. Quarantine items : Seeds, wheat straw products, potpourri, dry flowers, pine cones.
- ペットフード: ペットフード全般(ドライ、ウェット)、ペット用サプリメント Pet food : Pet foods (dry/wet) supplements for pets.
- 知的財産権: 「COLUMBIA」「VICTOR」等のDVD・CD等のソフト類および音響機材、Converse「ALL STAR」等のスニーカー、五輪関連グッズ。Intellectual Property Rights : Software and sound equipment such as DVD and CD such as "COLUMBIA" "VICTOR", sneakers such as Converse "ALL STAR", Olympic related goods.
- 常温での運送が不可能な物: 冷蔵品、冷凍品、特に夏期は航空便でもチョコレートなどの熱に弱い物は避けて下さい。Items which is impossible to transport at room temperature : Refrigerated / frozen goods, also please avoid such as chocolate, especially during the summer seasons.
- その他: 歯のホワイトニング。Other : Teeth whitening strips, gel, paste etc.

【個人使用を目的とした場合にお取扱できるもの(要数量制限) Items which can be used as personal items (limited quantity)

- 化粧品・サプリメント(薬機法、食品衛生法): 化粧品、石鹸(1種類24個以内)、サプリメント(処方せんを必要とする医薬品成分が含まれていない商品): 2ヶ月以内、サプリメント(処方せんを必要とする医薬品成分が含まれている商品): 1ヶ月以内。Cosmetics/Supplements : Cosmetics, soaps (up to 24 categories), Supplements, Not containing pharmaceutical ingredients requiring the prescription (2 month's supply), Supplements, Containing pharmaceutical ingredients requiring the prescription (1month supply)
- 医薬品: 医薬品(2ヶ月分)、要指定薬(1ヶ月分)、加熱式電子タバコ「Iqos」および「Glo」(デバイスは1個まで、タバコ本数は1200本まで、Ploom TECHは取扱不可) Pharmaceutical drugs : Over the counter (2 month's supply) Prescription drugs (1 month' supply), Electronic cigarette and cartridge, "Iqos" and "Glo" only (Device: up to 1 piece, Cigarette: 1 month' supply 1200 cigarettes.)
- 薬機法: 家庭用医療器具やマッサージチェア(1個まで)。Medical equipment : Household Medical equipment and massage chair (up to 1 piece)
- Eyeケア製品: コンタクトレンズ(2ヶ月まで)、度付メガネ(1個まで)。Eye care : Contact lens (2 month's supply) glasses (1 piece)
- 刃物(銃刀法): 包丁(刃渡り15cm未満)、ナイフ(刃渡り5.5cm未満)。Knife items : Kitchen knife (blade length less than 15cm), Utility Knife (blade length less than 5.5cm)
- 食品関連(食品衛生法): 食料品、酒、アルコール類等(正味重量10KGまで)、食糧法: 砂糖、塩、胡椒、小麦粉(1kgまで)。Food Sanitation Act : Food related alcohols, liquor, alcohols etc. (net weight 10kgs) Spices : Sugar, salt, pepper, flour (up to 1kgs)
- 植物検疫法: 食用の種子(非加熱処理のもの不可、加工・過熱されているものは正味10KGまで)。Phytosanitary : Edible seeds (non-heated treated ones are not acceptable, processed/ heated up to 10kg)
- 食器・キッチン用品(食品衛生法): 人の口に直接触れるものは正味重量10KGまで。Food Sanitation Act : For those items that directly touches the mouth of a person (net weight 10kg)
- 乳児用玩具(食品衛生法): 対象年齢6歳未満(例「対象年齢5~8歳」と表示されるものも含む)。Infant Toy : Applicable age of 6years and under (including those indicated as 5-8years old)
- 化学品(化審法): 成分が100%になるMSDS等の成分表が必要となります。Chemical Substitution : Need a MSDS ingredients data to equal 100%.




(5)国際宅急便別送品のお支払い方法 Payment type for BESSO (2019年9月改定 Revised September 2019)

- 支払い方法は、Freight Prepaid(発生した関税等を荷受人が支払い)、All Collect(全てを荷受人が支払い)を選択できます。*タバコを含むお荷物、および別送品は All prepaidでの発送はできません。Freight Prepaid (Freight paid by shipper, Duty paid by consignee), or All Collect (All fees paid by consignee) *Parcel including cigarettes and BESSO cannot be shipped as All prepaid.
- オンライン以外でのクレジットカードでのお支払いは、料金確定後お支払い手続きについて幣社、担当支店よりメールまたは電話にてご案内させていただきます。現金でのお支払いは、各支店にてのみ承ります。If credit card payment is not made on the website, Yamato will provide instructions on how to remit payment once the correct billing amount is determined. Cash is accepted at Yamato offices only.

重要 Important!

● 別送品の申告に関する申告方法について / Guide for Procedures after arrival at JAPAN ●

日本での輸入通関手続きに際し、「別送申告書」が必要です。空港に到着されましたら下記の要領でお手続きのほど、お願い致します。
Customs declaration must be made for customs clearance. Please follow the following steps when you arrive at the airport.

- STEP 1:**  ・ご入国までに別送品申告書を**2枚** で記入ください。Fill out 2 Customs declaration sheets before entry into Japan.
入国の際に自動化ゲートではなく有人レーンを通ってください。(入国印が必要です) 自動化ゲートを通った場合は入管係官に入国印を押してもらってください。
 Please do not pass through the automatic gate. Please get the stamp of immigration from the immigration inspector.
- STEP 2:**  **CUSTOMS** ・記入した**2枚** を税関の係官に提出して、確認印を押してもらい**1枚** を受け取ります。
 Present the 2 completed sheets to the customs officer to get it stamped, and receive 1 stamped sheet back.
 税関の係官に「お客様にて保管をしておいてください」と言われることがございますが、別送品申告書は必ず到着空港のお預りカウンターへご提出ください。
 Customs officer may tell you to keep the returned customs declaration sheet by yourself, but you must present the form at YAMATO counter at the arrival lobby.
- STEP 3:**  **YAMATO** ・その押印された**1枚** を「お預りカウンター」に提出してください。
 Hand over the returned sheet with customs stamp to the Yamato counter at arrival airport.
 別送品申告書の名義人のパスポートやVISA(滞在許可証) も一緒にお持ちください。
 Please bring your passport and VISA to Yamato Counter, they will need copy for it.

● 別送品申告書お預りカウンター Information about Yamato Counter ●

押印された別送申告書は到着空港の「お預りカウンター」へ提出してください。
 Please present the Declaration Sheet with customs stamp to the Yamato counter.

Narita Int'l Airport (Consignment Counter : G.P.A. Baggage Storage Counter)
 第1ターミナル(北ウイング)と第3ターミナルにはお預りカウンターがございません。第1ターミナル(南ウイング)へお越しください。 Terminal 1 North Wing and Terminal 3 does not have G.P.A. Baggage Storage Counter. Please come to the counter on the 1st floor of Terminal 1 South Wing.

Terminal 1 South Wing 1st floor 6:30-22:00
 DeclarationSheet, G.P.A. Delivery Service, G.P.A. Baggage Storage Counter, Airport TA-Q-BIN, Arrival Lobby, Domestic Transfer Desk, Customs Inspection Area

Terminal 2 1st floor 6:30-22:00
 DeclarationSheet, G.P.A. Baggage Storage Counter, Airport TA-Q-BIN, Arrival Lobby, Zone A, Zone B, Customs Inspection Area

Tokyo Int'l (Haneda) Airport (JAL ABC)
 INT'L Terminal 2nd floor (Arrival) 24hours
 Monorail, Keikyu-Line, JAL ABC Counter, DeclarationSheet, Airport TA-Q-BIN, Arrival Lobby, Domestic Transfer Desk, Customs Inspection Area

Centrair(CHUBU/NAGOYA) Int'l Airport (YAMATO)
 2nd floor (Arrival) 7:00-22:00
 DeclarationSheet, Airport TA-Q-BIN, Arrival Lobby, YAMATO Service Counter, Domestic Baggage Claim, Customs Inspection Area

Kansai Int'l Airport (JAL ABC)
 Terminal 1 1st floor South (Arrival) 6:15-22:30
 JAL ABC Counter, Arrival Lobby, South Arrival gate, North Arrival gate, DeclarationSheet, Airport TA-Q-BIN, Customs Inspection Area

Fukuoka Airport (YAMATO)
 INT'L Terminal 1st floor 8:00-21:00
 EXIT, Tourist Information, Bus Information, YAMATO Service Counter, Arrival Lobby, DeclarationSheet, Airport TA-Q-BIN, Customs Inspection Area

● 別送申告書の記入例 Customs Declaration Sheets ●

別送品申告書 (A面) Side A

お荷物を出された方のお名前をご記入ください。
 Please write your name.

ホテルや勤め先の住所は記入しないで下さい。
 Please do not use Hotel or your work address.

所属されている会社名・団体名や学校名をご記入ください。(それ以外の場合は職業をご記入ください)
 Please fill in your company, organization or school name you are belonging to, otherwise the profession.)

同時に帰国しているご家族がいる場合は同伴家族の人数を記入してください。
 Please write the number of family members who entered Japan at the same time as you.

税関で確認が必要な事項ですので必ずお答えください。
 All questions must be checked.

航空便・船便荷物の箱数をそれぞれ記入してください。
 (例: SEA 50個 AIR 10個)
 Please check Yes, and write the total packages of your shipment. (Includes ocean and air)

必ずご署名ください。
 Please sign here.

B面 Side B

携帯して持ち込んだ品物のみを記入してください。
 Please fill in the applicable items only if you bring them with you. Please do not fill the items of the unaccompanied (removal) shipment.

日本への持込が禁止または制限されているものが記載されていますのでよくお読みください。
 Here are the descriptions of prohibited and restricted items, so please read them carefully.

入国(帰国)時に持ち込む商業貨物や商品サンプルには適用されません。携帯して持込むものと別送品と両方がある場合には、両方を合算します。Duty free is not applied to your business goods and product samples.

別送品申告書 (B面) 記入例

お荷物を出された方のお名前: 大和 太郎

所属会社名: 会社名 (ヤマト運輸株式会社)

家族人数: 1

1. 下記に掲げるものを持っていますか? はい/いいえ

- ① 日本への持込が禁止または制限されているもの(右面を参照)
- ② 免税税額(右面を参照)を超える購入品、お土産品・贈答品など
- ③ 商業貨物・商品サンプル
- ④ その他預けたもの

2. 100万円相当額を超える現金又は有価証券を持っていますか?

3. 別送品 入国の際に押通す。税関での申告に準じて送った荷物(引越荷物を含む)がありますか?

署名: Taro Yamato

● お預りカウンターにご提出できなかった場合・If you are not able to hand over the sheet ●

*** 別送品申告書は再発行できないため、必ず「簡易書留(速達)」にて送付をお願い致します。
 *** Please mail by 「簡易書留(速達-Express)」. Because the sheet can't be issued again.

必要書類 / Documents

- 別送品申告書(オリジナル・税関押印済みのもの)
 Original Customs declaration sheet (Must be stamped by Japan Customs)
- パスポートコピー(顔写真のページ、出入国スタンプのページ)
 Copy of passport (the page with photograph and the page with sticker posted by Japan Immigration or Re-entry permit stamp to Japan.
- ビザ(滞在許可証)のコピー(帰国日を含めた過去1年以上の有効期間のもの)
 Either a copy of Visa or a copy of Resident card. It is necessary to prove your stay in Japan.
- (外国籍のお客様)日本のVISA、在留カード等のコピー(1年以上)
 【②、③、④は海外に滞在していたことを証明するために必要となります。】

送付先 / Mail to

〒282-0021 千葉県成田市駒井野字ノ田 2091番 第2貨物代理店ビル312号室
 ヤマトグローバルロジスティクスジャパン株式会社 成田海外生活支援オペレーションセンター別送品係宛
 YAMATO GLOBAL LOGISTICS JAPAN, CO., LTD.
 NARITA overseas relocation support operation center Unaccompanied baggage staff RM312,
 Cargo Agent building No.2, 2091 Komaino aza Dainota. Narita City, CHIBA 〒282-0021

● 日本国内でのお問い合わせ先・Customer Service Toll free number in Japan only ●

0120-801-062 (Open hour) 9:00~17:00

Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping service

以下説明をご確認いただき同意のもとご署名(オンラインの場合はサイト上の所定ボタンにチェック)をお願い致します。
Please confirm the following contents, sign with your consent (In case of using the online option, please check the prescribed button on the website.)

1. 私は、日本の法律で定められた輸入禁止品・規制品、および当社が定める輸送禁止品について注意書き(「ご利用にあたって」)を読みました。

I have read and reviewed the terms of use specified by Yamato Transport U.S.A., Inc. in its entirety relating to items that are restricted and/or prohibited from being imported into Japan pursuant to Japanese law.

1) 私の貨物には輸入禁止品(麻薬類、けん銃関係、ポルノ、コピー品、変造品等)、危険品(航空便)、輸送禁止品(ワシントン条約該当品、ビーフジャーキー等の動物検疫・植物検疫対象物品、銃砲刀剣類)は混入していません。また輸入規制品(医薬品、化粧品、飲食品、食器、化学品等)は規定量を超えて混入していません。万が一、私の貨物から上記に抵触する品物が発見された場合には、法律に定められた罰則を受けることを了承します。内容物の品名、数量、その他の必要情報について全て記入しました。記入した品目、数量及び金額について虚偽の申告はありません。

記入内容と実際の荷物内容に相違が発見され特別作業が発生した場合、発生費用実費を負担いたします。

I further affirm that I am not sending any items that are restricted and/or prohibited from being imported into Japan (narcotics, guns, pornography, copies, alterations, etc.), dangerous goods for air cargo, and am not transporting prohibited items corresponding to the Washington Convention such as animals (beef jerky) and plants, firearms and swords. Also, I affirm that Japanese import control products (pharmaceuticals, cosmetics, food & beverage, dishes, chemicals etc.) are not contaminated. In the unlikely event that an item consistent with the above is found inside my package, I will accept penalties stipulated by the law.

I have accurately declared the correct name of the item(s) being shipped, including its quantity and other necessary information relating to its contents, and there is no false declaration by me about the item(s) being shipped, including the quantity, size and amount. If it is subsequently discovered that there is any difference between the contents that I declared to be in the package and the actual contents inside the package and extra costs are thereafter incurred to complete delivery of the package, I agree to pay any additional fees and expenses necessary to complete delivery.

【参考:特別作業費用】

- i. 発送前に相違・虚偽が発見された場合: 貨物内容点検(\$ 50.00/時間)、再梱包料(\$50.00/箱、資材費含む)、書類作成(\$30.00/件)件
※集荷後にお客様の同意なく開梱する場合があります。
- ii. 日本の輸入時において虚偽申告・申告漏れ、輸入禁制品・規制品の混入が発覚した場合: 内容点検料(5,000円/時間)、検疫費用(15,000円/件)、滅却費用(5,000円/件)、1週間以上の保管費用等

※税関で申告価格が不当に安い金額と判断された場合も税関指示による内容点検が発生する場合があります。価格証明のためレシートをご提出頂く場合もあります。証明できない場合は流通価格(定価)での申告になります。申告価格「ゼロ」での申告は認められません。

[Reference: Special Working Fee]

- i. In case a difference or falsehood is discovered relating to the contents of the package(s) before shipment:
Inspection Fee (\$ 50.00 / hour), Repacking fee (\$ 50.00 / box, material cost included), documentation (\$ 30.00 / shipment)
- ii. In the event that false declarations / declaration missing, contamination of import prohibited or regulated items are discovered at the time of importing into Japan:
Inspection fee (JPY 5,000 / hour), Quarantine Fee (JPY 15,000/ shipment), Extinction Fee (JPY 5,000/shipment), Actual Storage Charges exceeding one week etc.

* When the declared value is determined to be unreasonably low by customs officers in Japan, content inspections by customs officers may occur. We may also request customer to submit a receipt for proof of price or proof of value. If the price or value of the contents cannot be proved, the declared value will be based on general market price or general market value. Declaration at a declared value of "zero" cannot be accepted.

2) 私の荷物には輸入規制品が一切含まれていないことを確認し、仮に発見された場合、米国ヤマト運輸株式会社に無条件で破棄処分を寄託します。

I confirm that I do not have any items that are restricted from being imported into Japan in my package, and if it is discovered, I will dispose of the restricted items unconditionally to Yamato Transport U.S.A., Inc.

2. 運送中の破損、紛失等の際の補償に関して下記の点に同意します。

I agree with the following points concerning compensation in case of damage, lost etc. during transportation.

1) 保険は該当する品物の申告価格の代金のみを返金し、運送費等の返金や代替えは行われません。

Insurance proceeds will only refund the declared value of the applicable item and no refund or reimbursement of freight costs etc. will be paid.

2) 電化製品、精密機器に関して. Memorandum for Electric Appliances/Precision Equipment

電化製品及び精密機器(コンピューター、プリンター及び周辺機器)に関しては、保険は保険会社の認める範囲で、内容明細書に記載した申告金額を限度の補償となります。また、明らかに輸送中の破損と保険会社より認められない限り、微細なキズ、ソフトウェアの異常や作動・処理速度などの内部障害に関しては補償されません。

With respect to electrical appliances and precision instruments (computers, printers and peripherals), insurance coverage is subject to the determination of the insurance company, and is also limited to the amount stated in the declaration. Also, unless it is obviously damaged during transportation and acknowledged by the insurance company, there will be no compensation for small scratches,

3) 伝票に記載されていない品物は補償対象外となります。

Items not stated in the slip are not eligible for compensation.

4) 国際宅急便は温度管理が整っているサービスではございません。温度に敏感なお品物(チョコレート、キャンドル、ワックスその他)については溶けたり変形することも予想されますが、温度による変化での損害については補償の対象から外れることもございます。

The international TA-Q-BIN is not a temperature-controlled service. Temperature-sensitive items (chocolate, candles, wax, etc.) are expected to melt or deform and such damages may not be subject of compensation due to temperature change.

3. 別送品を送られるお客様へ

Only for customers sending Besso parcel (Unaccompanied baggage)

1) 別送品の申告に関する申告方法の説明を読みました。

別送品の申告及び通関に必要な書類提出の忘れや遅れに伴い、別途保管料又は輸入関税等が発生した場合は発生費用の実費を全て私が負担することに同意します。

I read the explanation of the customs declaration method concerning unaccompanied baggage. I agree that I will bear all expenses incurred in the event of a storage fee or import duty, etc. as a result of forgetting or delaying submission of the Customs declaration form for unaccompanied baggage and necessary documents for customs clearance.

2) 購入日から6ヵ月以内である購入品は、その新古状態を問わず新品(NEW)と申告しなければなりません。この申告品目が20万円(別送品、携帯品の合計)を超え、日本で関税等の諸税金が発生した場合には発生費用の実費を全て私が負担することに同意します。

Purchased goods within 6 months from the purchase date must be declared as a new product (NEW) irrespective of its condition. If this declaration item exceeds JPY 200,000 (total value of unaccompanied baggage and carrying items) and import duties and taxes occur in Japan, I agree that I will pay all amount incurred.

3) 税関の判断(海外滞在期間、配送回数、内容物の種類等)により、海外取得品又は別送品の範疇を超える品物や数量と判断された場合、上記3-2)の項目に該当する可能性があることに同意します。また同判断により別送品として認められない場合には、輸入税、点検費用、通関手数料、その他保管料等の発生費用の実費を全て私が負担することに同意します。If the customs office in Japan determines that an item or quantity of items in unaccompanied baggage exceeds a reasonable quantity or is an unreasonable item based on the length of the overseas stay, I agree and understand that there is a possibility that the customs office in Japan will determine that the items were purchased new within the previous 6 months and therefore corresponds to the item of 3 - 2) above. In addition, I agree that I will bear all expenses incurred such as import duties and taxes, inspection fee, customs fee, other custody fee, etc, if the customs office in Japan determines the items to not be unaccompanied goods.

4) 別送品貨物は申告された帰国日(日本到着日)に合わせて当地より発送されます。帰国日変更に伴い保管料等が発生した場合には発生費用の実費を全て私が負担することに同意します。Unaccompanied baggage will be shipped from here in accordance with the customer's return date (arrival date in Japan). I agree that I will bear all expenses incurred when storage fee etc. arises due to change of the arrival date.

【帰国日の変更について】 [Changing the return date]

急なご帰国日の変更は、到着空港での荷物保管料発生の原因となりますので、変更が決まり次第速やかに米国ヤマト運輸(株)各支店までご連絡下さい。変更のご連絡がない場合や発送後にご連絡をいただいた場合に発生した保管料は、お客様負担となります。予めご了承下さい。

Changes of arrival date will cause luggage storage fees to be incurred at the airport terminal so please contact the branch office of Yamato Transport U.S.A., Inc. immediately as soon as the change to the arrival date is made. If you do not notify Yamato Transport U.S.A., Inc. or alternatively notify Yamato Transport U.S.A., Inc. after shipping, custody and storage fees incurred will need to be paid by the customer.

4. 開被検査 CONSENT TO SCREEN CARGO

※米国運輸保安局(TSA)の規制により、航空機で輸送されるすべての貨物が開扉検査の対象となります。米国ヤマト運輸は開被検査を承諾されない荷主から荷物を受託することはできません。私が発送する荷物は全て開被検査の対象となることを承認します。All cargo tendered transport is subject to screening.

Following the direction of the Indirect Air Carrier Standard Security Program (IACSSP) you must be advised of the following:

"Yamato Transport USA, Inc. must refuse to offer for transportation by air, or offer for transport to another IAC, aircraft operator, or foreign air carrier any cargo accepted directly from a shipper if the shipper does not consent to a search or inspection of cargo."

I certify that this cargo does not contain any unauthorized explosives, incendiaries, or hazardous materials.

I consent to a search of this cargo. I am aware that this endorsement and original signature along with other shipping documents, will be retained on file for at least thirty days.

● 国際宅急便別送品 / BESSO ● INVOICE & PACKING LIST 記入方法 / Invoice & Packing List Instruction

- お届け先の名前、住所、郵便番号、電話番号、メールアドレスなどを正確にご記入ください。漢字にはフリガナをお願い致します。(ご注意!)別送品をご利用のお客様は、お届け先もご本人のお名前となります。 Please fill out the Consignee's Name, Address, Zip code and Phone number, (e-mail address) correctly at ① (If you use "BESSO" service, Consignee's Name must be your (Shipper's Name) name.)
- ご依頼人(送り主)のご本人のお名前のご住所、住所、Zip code、電話番号を正確にご記入ください。 Please fill out shipper's (Sender) name, address, and phone number at ②
- 別送品をご利用のお客様は、ご帰国予定日のご記入、日本入国予定空港を丸で囲んでください。 For "BESSO" service customers please fill in the scheduled at ③ return date and the airport .
- 送る品物の内容を正確に具体的に記入ください。(ご注意!)「雑貨」では通関できませんので、必ず品名をご記入ください。(例:ガラスの置物、人形、等) 具体的に記入ください。 Please fill out description of goods at ④ *Please be as detailed as possible, do not just write clothing etc. Example: T-shirt, Jeans
- ご記入された品物の各品目ごとの金額、その総合計をお確かめいただきご記入ください。 Please make sure each item's amount and all item's total amount at ⑤ is filled out.
- ご利用のCURRENCY(USD又はCAD)を丸で囲んでください。 Please circle the currency used. (USD or CAD) at ⑥
- 支払い方法を選択の上、いずれかにチェックをしてください。 Please choose payment type at section ⑦
- 写真入身分証明書の番号と有効期限をご記入をお願いいたします。 Please fill out for Photo ID number and EXP date. 「Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping service」にご同意いただき、ご署名をお願い致します。 Please carefully review "Terms and Conditions of international TA-Q-BIN " on this form and if you agree, Please sign at ⑧

Toll Free : 1-877-582-7248 (米圏)

TRACKING NO. []

国際宅急便別送品(BESSO) INVOICE & PACKING LIST

| | |
|--|---|
| CONSIGNEE (お届け先) **漢字の場合は要フリガナ (お名前) Kuroneko Taro E-MAIL : tarokuroneko@hotmail.com ADDRESS : (日本のご住所) 〒 1 2 3 - 4 5 6 ① 東京都中央区銀座1-2-3、 クロネコアパート 302号室 電話番号 # (電話番号) 03-3541-9696 | SHIPPER (ご依頼人) NAME (お名前) Kuroneko Taro E-MAIL : tarokuroneko@hotmail.com ADDRESS : (カナダのご住所) 1055 W. Victoria Street, Compton, CA 電話番号 # (電話番号) 424-529-5000 ZIP CODE (郵便番号) 90220 |
|--|---|

別送品はお届け先のお名前が送り主のお名前です。お届け先の名前(要フリガナ)住所、電話番号は正しくご記入ください。 Consignee's name, address, phone numbers are must! **For "BESSO" service, Consignee's name must be shipper's name!

別送品ご利用の場合は、帰国予定日のご記入と、到着予定空港を丸で囲んでください。 If using "BESSO" Service please enter the return date and circle the port of entry.

新品の品物は素材やサイズなどの記入が必要です。 For new items such as clothing, bags, and footwear, type of material is needed. Example: T-shirts -100% Cotton, Bag - Leather and vinyl.

アルコール類は容量、アルコール度数をご記入ください。 For alcohol please indicate the volume and content. 【ご注意!】別送品ご利用の場合、免税範囲を超えた場合は課税となります。 ***For "BESSO" service if over the tax exemption amount you will be taxed.***

*コンタクトレンズは60日分まで。 例:1DAYタイプ:1日2枚/両目x60=120枚 《処方箋を送る場合は、ご本人の使用量、30日分まで。ただし、処方されているご本人宛の発送に限ります。》 Supplements and medicines : up to 2 months supply. Prescription drugs : up to 1 month supply.

お支払い方法をお選びください。 Please choose one payment type.

別送品を発送のお客様は旅券情報をご記入ください。 Please fill your Passport info if you ship BESSO parcel.

*別送品を発送のお客様は旅券情報をご記入ください。(Please fill your Pass... ※発送前にお荷物の内容点検をさせていただきます。 ⑧

写真入身分証明書の番号、有効期限をご記入ください。 「Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping service」にご同意いただき、ご署名をお願い致します。 Please fill out for Photo ID number and EXP date. Please carefully review pages 3 and 4 of "Terms and Conditions of international TA-Q-BIN" on the form and if you agree, Please sign.

| DESCRIPTION OF GOODS / 品名 の品物を明記してください。(日本からもお持ちになった物も可) | USED | NEW | QUANTITY | UNIT PRICE | TOTAL PRICE |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|----------|------------------|-----------------------------|
| T-シャツ(コットン100%) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | 2 | \$ | \$ |
| ジーンズ | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1 | \$ | \$ |
| ハンドバッグ(合成、縦15cm横25cm幅6cm,金具あり) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1 | \$ | \$ |
| チョコレートナッツ入り(500g) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1 | \$ | \$ |
| ウイスキー(750ml,アルコール40%) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1 | \$ | \$ |
| カトラリーセット(フォーク、ナイフ4セット 2kg) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | 1 | \$ 59.00 | \$ 59.00 |
| ルクルーゼのお鍋(2.5kg) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1 | \$ 78.00 | \$ 78.00 |
| Multi Vitamins (2ヵ月分 60g) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | 1 | \$ | \$ |
| ビデオテープ(娘の運動会)、洋画 ET、ジョーズ | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1 | \$ 0.50 | \$ 0.50 |
| マスカラ | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | 1 | \$ | \$ |
| コンタクトレンズ(120枚=1日2枚(両目)x60日分) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | 1 | \$ 65.00 | \$ 65.00 |
| 化粧品、石鹸等は各アイテム別に24個以内。(個人使用に限りです。) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | 1 | \$ | \$ |
| | | | | 合計(TOTAL) | USD 28 CAD 617.50 |

お支払い方法

ALL PREPAID / 全額前払い (送料は別掲)

ALL COLLECT / 送料、輸入関税・消費税等は全て日本払い(4)

お荷物ご署名(身分証明)

旅券番号(Passport No.)

その他(Other)

【写真入身分証明書番号・有効期限】(Shipper's ID No. & Expiration Date)

PHOTO ID# YC987654G0 EXP DATE 9/6/2020

ご署名(Signature) Taro Kuroneko 日付(Date) 5/15/2019

DATE: _____

記入例
SAMPLE

TRACKING NO.

| | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

国際宅急便別送品(BESSO)

INVOICE & PACKING LIST

| | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|--|
| <p>CONSIGNEE (お届け先)**漢字の場合は要フリガナ</p> <p>NAME (お名前) Kuroneko Taro</p> <p>E-MAIL: hanako@kuroneko.com</p> <p>ADDRESS: (日本のご住所) 〒 <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px;">2</td><td style="width: 20px; height: 20px;">3</td></tr></table> - <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;">4</td><td style="width: 20px; height: 20px;">5</td><td style="width: 20px; height: 20px;">6</td><td style="width: 20px; height: 20px;">7</td></tr></table></p> <p>東京都中央区銀座1-2-3、 クロネコアパート 302号室</p> <p>PHONE # (電話番号) 03-3541-9696</p> | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | <p>SHIPPER (ご依頼人)</p> <p>NAME (お名前) Kuroneko Taro</p> <p>E-MAIL: tarokuroneko@hotmail.com</p> <p>ADDRESS: (米国・カナダのご住所) ZIP CODE (郵便番号) 90220</p> <p>1055 W. Victoria Street, Compton, CA</p> <p>PHONE # (電話番号) 424-529-5000</p> |
| 1 | 2 | 3 | | | | | | |
| 4 | 5 | 6 | 7 | | | | | |

| | | |
|--|--|---|
| <p>別送品(BESSO)を発送のお客様のみ①と②をご記入ください。</p> | <p>①【ご帰国予定日】(Estimated Arrival Date):</p> <p>5 /mm 15/dd 2019/yy</p> | <p>②【日本入国予定空港】(Arrival Airport in JAPAN):</p> <p>下記いずれかを丸で囲んでください。Please circle one.</p> <p>●NARITA ●HANEDA ●KANSAI ●CHUBU/NAGOYA ●FUKUOKA ●OTHER</p> |
|--|--|---|

PKG# : /
箱番号 : /

◎ご記入前に「ご利用にあたって(Terms of Use)をお読みください。」

| # | DESCRIPTION OF GOODS / 品名 すべての品物を明記してください。(日本からお持ちになった物も含みます) | USED: NEW | UNIT PRICE 単価 | QTY 数量 | DECLARED VALUE 申告価格 |
|--|--|---|--------------------|-----------|------------------------|
| 1 | T-シャツ(コットン100%) | <input type="checkbox"/> NEW <input checked="" type="checkbox"/> USED | \$ 59.00 | 1 | \$ 59.00 |
| 2 | ジーンズ | <input checked="" type="checkbox"/> NEW <input type="checkbox"/> USED | \$ 3.00 | 1 | \$ 3.00 |
| 3 | ハンドバッグ(合皮、縦15cm横25cm幅6cm、金具あり) | <input type="checkbox"/> NEW <input checked="" type="checkbox"/> USED | \$ 178.00 | 1 | \$ 178.00 |
| 4 | チョコレートナッツ入り(500g) | <input type="checkbox"/> NEW <input checked="" type="checkbox"/> USED | \$ 25.00 | 2 | \$ 50.00 |
| 5 | ウイスキー(750ml、アルコール40%) | <input type="checkbox"/> NEW <input checked="" type="checkbox"/> USED | \$ 21.00 | 1 | \$ 21.00 |
| 6 | カトラリーセット(フォーク、ナイフ4セット 2kg) | <input type="checkbox"/> NEW <input checked="" type="checkbox"/> USED | \$ 59.00 | 1 | \$ 59.00 |
| 7 | ル・クルーゼのお鍋(2.5kg) | <input type="checkbox"/> NEW <input checked="" type="checkbox"/> USED | \$ 78.00 | 1 | \$ 78.00 |
| 8 | Multi Vitamins (2ヵ月分 60g) | <input type="checkbox"/> NEW <input checked="" type="checkbox"/> USED | \$ 6.50 | 3 | \$ 6.50 |
| 9 | ビデオテープ(娘の運動会)、洋画 ET、ジョーズ | <input checked="" type="checkbox"/> NEW <input type="checkbox"/> USED | \$ 0.50 | 1 | \$ 0.50 |
| 10 | マスカラ | <input type="checkbox"/> NEW <input checked="" type="checkbox"/> USED | \$ 6.50 | 15 | \$ 97.50 |
| 11 | コンタクトレンズ(120枚=1日2枚(両目)x60日分) | <input type="checkbox"/> NEW <input checked="" type="checkbox"/> USED | \$ 65.00 | 1 | \$ 65.00 |
| 12 | | <input type="checkbox"/> NEW <input type="checkbox"/> USED | \$ | | \$ |
| 13 | | <input type="checkbox"/> NEW <input type="checkbox"/> USED | \$ | | \$ |
| 14 | | <input type="checkbox"/> NEW <input type="checkbox"/> USED | \$ | | \$ |
| 15 | | <input type="checkbox"/> NEW <input type="checkbox"/> USED | \$ | | \$ |
| PURPOSE 荷物の種類: <input type="checkbox"/> GIFT (ギフト) <input type="checkbox"/> PERSONAL USE (個人使用) <input checked="" type="checkbox"/> BESSO (別送品) <input type="checkbox"/> SAMPLE (サンプル) <input type="checkbox"/> BUSINESS (商用) <input type="checkbox"/> OTHER (その他) | | | ●合計(TOTAL) | | 28 \$ 617.50 |
| | | | ●CURRENCY: USD CAD | | |

お支払い方法 **※タバコを含むお荷物、および別送品はALL PREPAIDでの発送はできません。**

ALL PREPAID / 全て発地払い(3) FREIGHT PREPAID / 送料は発地、輸入関税・消費税等は日本払い(2)

ALL COLLECT / 送料、輸入関税・消費税等は全て日本払い(4) ※(3)(2)については料金確定後、お支払い手続きについて弊社よりメールまたは電話にてご案内いたします。

お客様ご署名(身分証明) **※付属のTerms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping services 注意事項に同意します。**

(I have read and agreed to attached "Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping services")

米国・カナダ国内運転免許証 (US or CANADA Driver's License)

旅券番号(Passport No.)

その他 (Other)

【写真入身分証明書番号・有効期限】(Shipper's ID No. & Expiration Date)

PHOTO ID# YC987654G0 EXP DATE 9/6/2020

ご署名(Signature) Taro Kuroneko 日付(Date) 5/15/2019

●別送品を発送のお客様は旅券情報をご記入ください。(Please fill you Passport info if you ship Besso parcel.)

※発送前にお荷物の内容点検をさせていただきます。